

# Nowość · New · Новинка

Z99/...

## CoolCross

**Dostępny tylko w HASCO  
Exclusively only from HASCO  
Эксклюзивное предложение HASCO**



Nowy CoolCross Z99/... firmy HASCO daje całkowicie nowe możliwości konstruowania systemów chłodzenia w formach wtryskowych.

Po raz pierwszy mamy możliwość krzyżowania kanałów chłodzenia bez większych nakładów produkcyjnych.

Dzięki adapterowi Z9901/... można zabudować CoolCross Z99/... również na większej głębokości.

The new HASCO CoolCross Z99/... offers completely new possibilities for the design of cooling systems in injection moulds.

For the first time, it is possible to have cooling channels crossing each other without any major manufacturing outlay.

Adapter Z9901/... is used if the CoolCross has to be installed in a recess.

Новая система HASCO CoolCross Z99/... открывает абсолютно новые возможности конструирования систем охлаждения (теплообмена) литьевых пресс-форм.

Впервые без значительных производственных затрат возможно перекрещивание каналов охлаждения.

Адаптер Z9901/... применяется везде, где необходимо осуществить более глубинную установку.

### Charakterystyka

- Krzyżowanie kanałów chłodzenia na jednym poziomie
- Proste, 4-stronne temperowanie gniazd
- Zapobieganie „Hot Spots”
- Homogeniczny rozkład temperatur
- Oszczędność kosztów i czasu
- Zabezpieczenie przed obrotem
- Optymalny przekrój poprzeczny chłodzenia, brak spadków ciśnienia
- Temperatura pracy do 130 °C
- Możliwość różnej głębokości zabudowy dzięki zastosowaniu adaptera Z9901/...
- Mały rozmiar

### Features

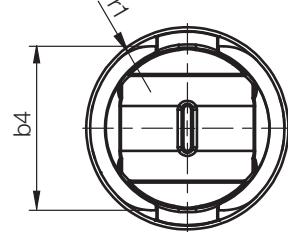
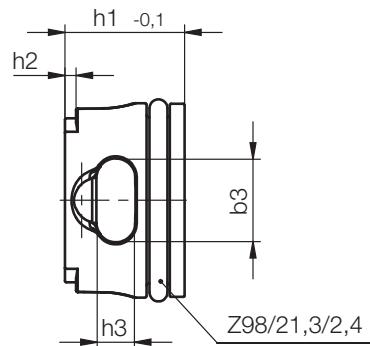
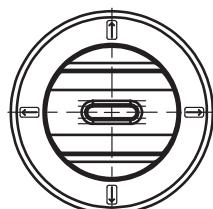
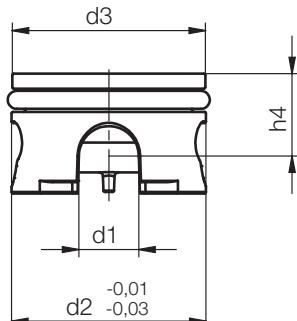
- Cooling channels cross on the same plane
- Simple, 4-sided cavity cooling
- Avoidance of hot spots
- Homogeneous temperature distribution
- Cost and time savings
- Possibility of preventing rotation
- Minimum pressure loss
- Operating temperature 130°C max.
- Variable installation depth through adapter Z9901/...
- Small size

### Особые характеристики

- Перекрещивание каналов охлаждения на одном уровне
- Простое 4-стороннее поддержание температуры формообразующих
- Предотвращение т.н. «горячих точек»
- Однородное распределение температуры
- Экономия затрат и времени
- Возможность избежать перекос
- Минимальное падение давления
- Максимально допустимая температура эксплуатации: 130° С
- Различная глубина монтажа благодаря адаптеру Z9901/...
- Малый установочный размер

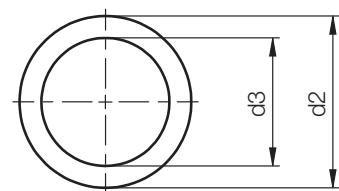
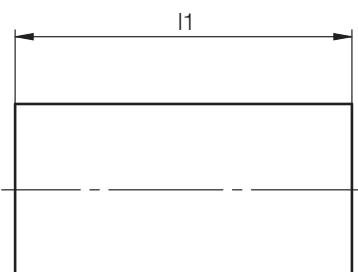
## Z99/...

CoolCross

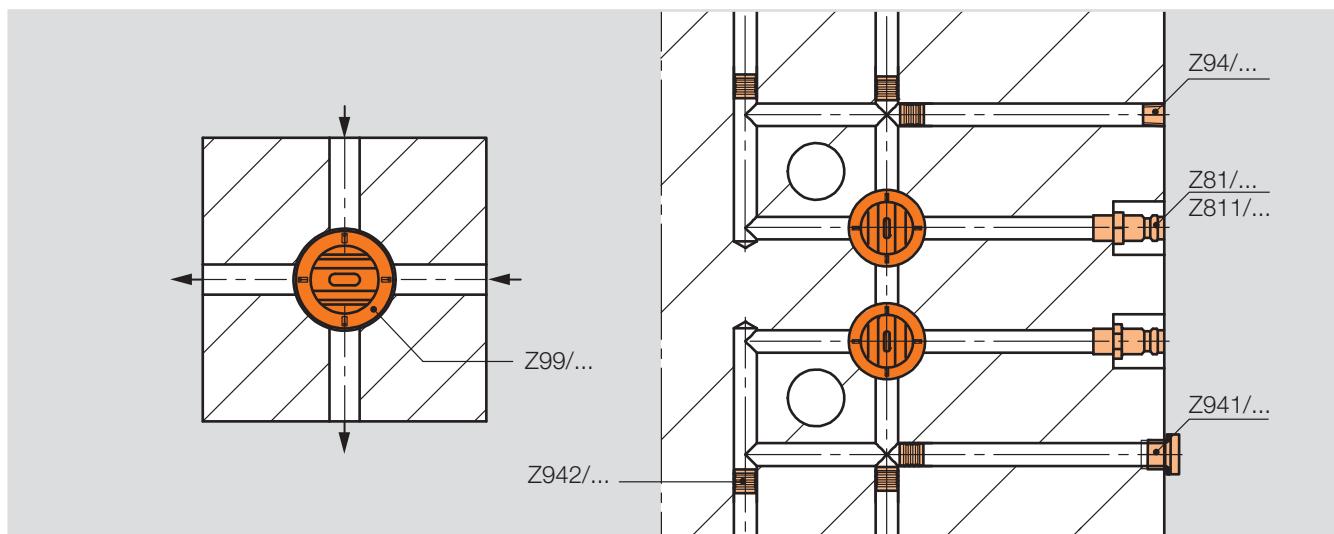
Mat.: PA 6.6 GF30  
max. 130°C

r1	b4	b3	h4	h3	h2	h1	d3	d2	<b>d1</b>	Nr / №
6,1	21,9	11	11	5	1,5	16	25,8	26	<b>8</b>	Z99/8

## Z9901/...

Adapter  
Adapter  
АдаптерMat.: POM C  
max. 130°C

d3	d2	<b>l1</b>	Nr / №
18	25	<b>100</b>	Z9901/8 x 100

**Przykład zabudowy****Mounting example****Пример монтажа****Instrukcje montażu**

Aby uniknąć niezamierzzonego obrotu, należy wywiercić otwór blokujący (b1, r1, t3) w wybraniu.

Jeśli nie ma potrzeby nawiercania otworu blokującego, wymiar d2 może być wybrany do głębokości t1.

**Mounting instructions**

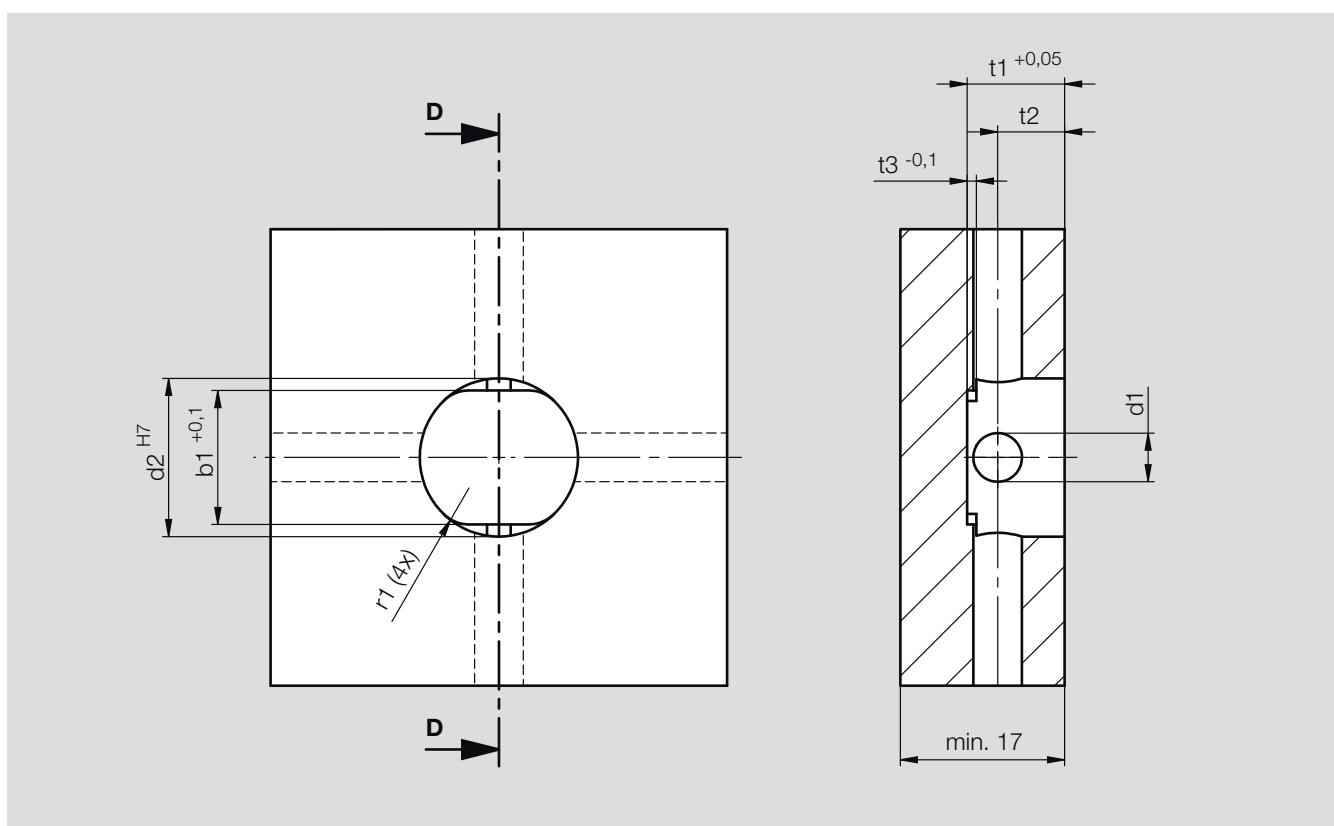
To prevent unintended rotation, the additional locking hole (b1, r1, t3) should be milled at the base of the recess.

If no locking hole is required, dimension d2 can be taken to depth t1.

**Указания по монтажу**

Во избежание непреднамеренных перекосов следует сделать фаску под дополнительный стопорный паз (b1, r1, t3) по типу выемки.

Если стопорный паз не предусмотрен, размер d2 может доходить до глубины t1.

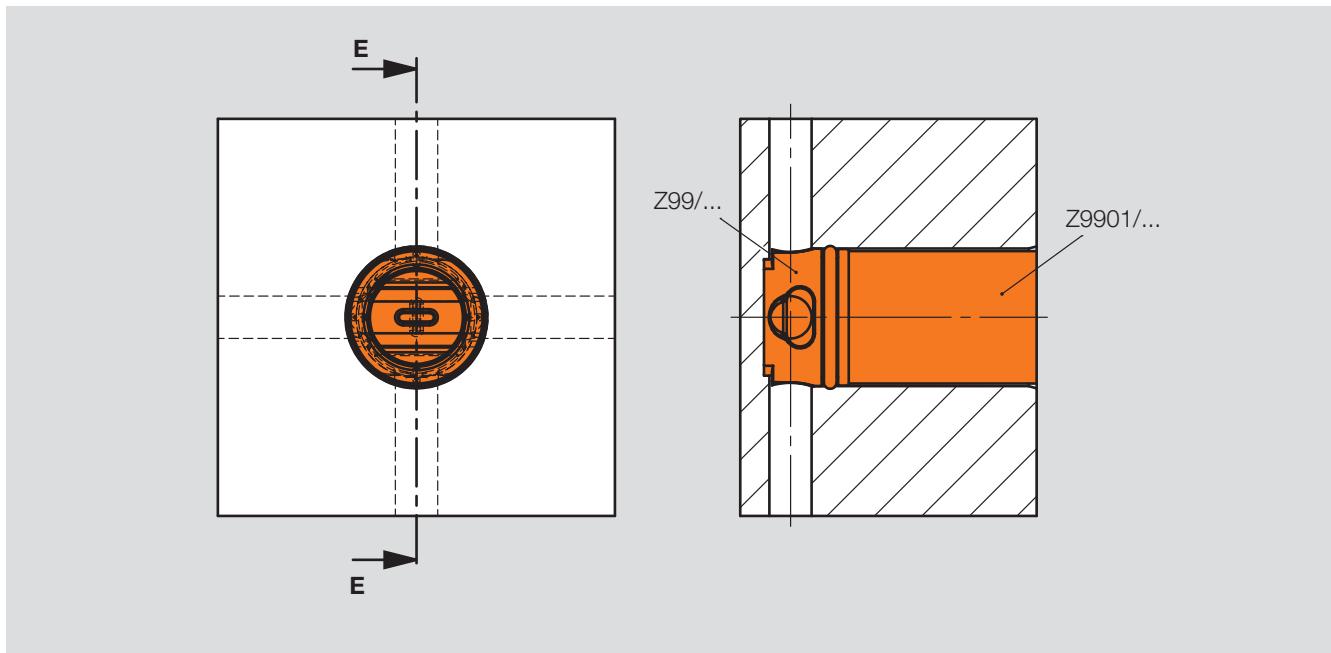


r1	t3	t2	t1	b1	d2	d1	Nr / №
6,1	1	11	16	22	26	8	Z99/8

## Instrukcje montażu

## Mounting instructions

## Указания по монтажу



W przypadku umieszczenia Z99/... w głębszym wybraniu, należy użyć adaptora Z9901/... jako wsparcia.

Adapter nalezy skrócić do odpowiedniej długości.  
Aby uniknąć niezamierzonego obrotu, należy wywiercić otwór blokujący w Z99/....

If the Z99/... is fitted in a recess, adapter Z9901/... is used for support.

The adapter must be shortened to the desired length.  
To prevent unintended rotation, use should be made of the locking hole for the Z99/....

При глубинном монтаже Z99/... в плите для опоры используется адаптер Z9901/....

Адаптер следует укоротить до необходимой длины.  
Во избежание случайных перекосов следует обеспечить фиксацию Z99/....

Возможны отдельные технические изменения.  
Пожалуйста, постоянно сверяйте все приведенные параметры и данные с публикуемыми на нашей странице в интернете информационными данными о продукте.

Subject to technical modifications.  
Please always check all the data against the  
product information we publish in the internet.

Zmiany techniczne zastrzeżone.  
Prosimy o zapoznanie się z informacjami zawartymi w naszych ogólnych danych produktu na stronie [www.hasco.com](http://www.hasco.com).